

-*-

SENTÈNCIA 01-00 DE 17 DE GENER DE 2000

Ponent: M.I. Sr. Ives PICOD.

ANTECEDENTS DE FET

I.-RESULTANT: que el Tribunal de Corts dictà sentència en data dos de juny del 1999 amb la següent part dispositiva: "FALLEM: que hem de condemnar i condemnem: 1) Marc A.D., com autor responsable del delictes major d'imprudència amb resultat de lesions i danys, sense la concurrència de circumstàncies modificadores de la responsabilitat penal, a la pena de dos mesos de presó condicional, multa de 70.000.- pts, privació del permís de conducció durant quatre mesos i pagament de les despeses processals causades. 2) Maria Dolors S.G., com autora responsable de la contravenció penal d'imprudència amb resultat de lesions i danys, sense la concurrència de circumstàncies modificadores de la responsabilitat penal, a la pena de multa de 40.000.- pts, privació del permís de conduir durant un mes i pagament de les despeses processals causades.

En concepte de responsabilitat civil, repartint la responsabilitat en 70% a càrrec de Marc A.D. i 30% a càrrec de Maria Dolors S.G., es condemna:

1) Marc A.D. solidàriament amb la companyia Financera d'assegurances al pagament a: -Maria Dolors S.G. de la suma de 1.708.000.- pts, corresponent al 70% dels danys i perjudicis soferts, reservant l'acció civil que li correspongui per la reclamació de la indemnització per incapacitat total temporal, per despeses de tractaments mèdics a seguir i per altres despeses no reclamades en la present causa i derivades d'aquest accident de circulació. -Rosa Maria G.B. de l'import de 215.020.- pts, equivalent al 70% dels danys i perjudicis soferts. -La Caixa Andorrana de Seguretat Social de la quantitat de 35.706.- pts que corresponent al 70% de la suma reclamada.

2) Maria Dolors S.G. solidàriament amb l'Oficina Andorrana d'Entitats d'Assegurança d'automòbils al pagament a: -Marc A.D. de la quantitat de 134.155.- pts corresponent al 30% de l'import de la reparació del seu automòbil marca Seat, matrícula AND-C4882. -Rosa Maria G.B. de la suma de 92.152.- pts, equivalent al 30% dels danys i perjudicis que ha sofert. -La Caixa Andorrana de Seguretat Social de l'import de 15.303.- pessetes que corresponen al 30% de la quantitat total reclamada.

II.-RESULTANT: que la defensa de Maria Dolors S.G. formula recurs d'apel·lació: demana que es revoqui la sentència del Tribunal de Corts i que es dicti una decisió declarant la lliure absolució d'aquella, donat que el Tribunal de Corts no ha pres en consideració la declaració de la processada; sol·licita també un augment de les indemnitzacions fixades o sigui:

-13.890.- pts pel collar de Filadèlfia que va haver d'adquirir.

-390.000.- pts pel valor venal del seu vehicle, més l'import de la corresponent peritació, 5.340.- pts.

-2.105.000.- pts, per incapacitat permanent parcial (6%) deguda a la rigidesa cervical en els moviments de rotació i inclinació lateral esquerra per l'artrosi C6-C7, així com pels episodis de vertígens de moderada intensitat, directament derivats de la patologia cervical).

-1.500.000.-pts per Pretium Doloris (4,5/7) (degut a la intervenció quirúrgica amb 21 dies d'hospitalització, tres mesos d'immobilització amb "collaret" i a més 75 sessions de reeducació funcional).

-500.000.- pts pel perjudici estètic (1,5/7) degut a la existència de dues cicatrius.

-1.004.853.-pts, per incapacitat total permanent, l'import de 200 dies de baixa pel salari declarat a la CASS de 108.853.-pts.

-1.000.000.-pts per fer front al tractament psiquiàtric que està seguint en l'actualitat, tot i que posteriorment hagi de justificar les corresponents despeses i retornar o reclamar alguna quantitat suplementària en execució de sentència.

-1.000.000.- pts pel perjudici de lleure pels esports de risc i d'aventura que ja no podrà practicar.

-500.000.- pts per la pèrdua de la seva plaça de treball, que amb les condicions que s'exigien, no podrà

tornar a desenvolupar cap altra feina de característiques similars.

-162.966.- pts en concepte de despeses varies d'utilització del telèfon a l'Hospital de Barcelona durant el seu ingrés, de la manutenció del seu acompanyant durant la seva hospitalització, de les despeses de desplaçament de Figueres a Barcelona, pel seguiment dels tractaments mèdics, i despeses de desplaçament a Andorra, per al seu reconeixement mèdic forense.

-les altres quantitats que s'acreditin en execució de sentència per tal que pugui seguir els tractaments de reeducació funcional de manteniment, als quals fa referència l'informe mèdic final del Servei de Medicina Legal.

III.-RESULTANT: que la defensa de Marc A.D. i de la Cia. d'assegurances FINANCERA, formulà recurs d'apel·lació, sol·licitant la revocació de la sentència i demana que es dicti una altra decisió declarant que el grau de responsabilitat de l'accident no és superior al 40% pel seu defensat. Entén que existeix una concurrència de culpes ja que ambdós vehicles varen incórrer en conductes imprudents, però considera que la repartició és injusta si es compara objectivament les faltes i es pren en compte el fet que la culpa fou veritablement eficient i crucial en la producció de l'accident. Demana per consegüent una modificació del quantum indemnitzador: 40% com a màxim per a ell i 60% per Maria Dolors S.G.

IV.-RESULTANT: que la defensa de Rosa Maria G.B. compareix i sol·licita la confirmació de la sentència pel que a ella respecta.

V.-RESULTANT: que el Ministeri Fiscal sol·licita la desestimació dels recursos i la confirmació de la sentència recorreguda.

FONAMENTS DE DRET

I.-CONSIDERANT: que l'accident ocorregut el dia 21 de febrer de 1998 sobrevingut per la conducta negligent d'ambdós condemnats, la causa inicial fou la maniobra

antireglamentària d'avançament pel carril central que no està destinat a aquesta finalitat per part de Marc A.D., amb una velocitat molt excessiva que demostra una actitud molt temerària i antisocial. Confessà Marc A.D. el dia del judici oral que anava a uns 80 o 90 Km/h malgrat la limitació de velocitat i que va tenir varies sancions per excés de velocitat. Però també M^a Dolors S.G. va iniciar una maniobra prohibida d'avançament. El Tribunal no va mencionar la seva versió de l'accident consistent a dir que es va desplaçar vers l'esquerra de la calçada per a evitar la col·lisió al veure el vehicle de Marc A.D. Aquesta versió no és lògica. En efecte, com ho subratlla el Ministeri Fiscal, aquesta justificació és il·lògica i per tant inoperant per justificar qualsevol estat de necessitat exemptori de responsabilitat penal segons l'article 19 del Codi Penal. en primer lloc, el vehicle de Maria Dolors S.G. no es trobava en el mateix carril de circulació que el cotxe de Marc A.D. i, d'altra banda, la maniobra d'escapament que havia de fer era arrimar-se vers la seva dreta. Si acceptem la versió de Maria Dolors S.G., la seva conducta es podria caracteritzar també per una evident imprudència i una manca de control del seu vehicle.

Malgrat aquesta doble causalitat, la participació de Marc A.D. en l'accident es pot analitzar com a superior a la participació de Maria Dolors S.G., el que justifica les sancions penals pronunciades i el quantum indemnitzador fixat pel Tribunal de Corts que va seguir les conclusions del Ministeri fiscal, i que ha de ser confirmat.

II.-CONSIDERANT: que aquesta repartició de responsabilitat, és a dir 70% suportat per Marc A.D. i la seva Cia., i 30% per Maria Dolors S.G. i la seva Cia. s'aplica en les quantitats fixades pel Tribunal de Corts de conformitat amb la seva jurisprudència habitual i amb els mateixos criteris:

-390.000.- pts del valor venal del vehicle, constatat en autes, més l'import de la corresponent peritació 5.340.- pts (no valorat en la sentència recorreguda).

-900.000.- pts en concepte d'incapacitat parcial permanent, avaluada adequadament en consideració de l'edat i del grau d'incapacitat (6%). Aquesta indemnització integra la incidència professional. Doncs, no es pot demanar com ho fa Maria Dolors S.G., un complement indemnitzador per la pretesa pèrdua de la seva plaça de treball i de la seva incapacitat a desenvolupar cap altra feina de característiques similars, en el supòsit que aquesta al·legació sigui demostrada.

-1.000.000.- de pts pel preu del dolor, valorat adequadament a partir de l'informe mèdic (4,5/7).

-150.000.- pts pel perjudici estètic, valorat en les mateixes condicions (1,5/7).

Maria Dolors S.G. al·lega un perjudici de lleure elevat consistent en privació d'esports de risc i d'aventura. Ara bé, no queda demostrat que les seqüeles puguin provocar cap impediment d'aquests esports, ni que practiqués concretament aquest tipus d'esport.

En quant als documents produïts relatius a un perjudici complementari són parcialment provadors i en relació amb la present causa. Es poden prendre en consideració al nivell forfetari de 120.000.- pts.

Altrament reservar per execució de sentència:

1) l'avaluació de la incapacitat total temporal, els documents produïts essent insuficients per fixar aquesta indemnització amb tota seguretat.

2) la indemnització de les despeses de tractaments mèdics. Maria Dolors S.G. haurà de justificar el cost precís i justificar que cap organisme social va fer-se càrrec d'aquest perjudici. També haurà de justificar que aquest tractament és posterior i en relació directa amb l'accident.

III.-CONSIDERANT: que pel que s'ha dit s'ha de confirmar la sentència del Tribunal de Corts, a excepció de la indemnització a Maria Dolors S.G. que ha de ser lleugerament modificada, d'acord amb l'anterior Considerant. Declarant-se d'ofici la meitat de les despeses processals causades pel recurs i l'altra meitat a càrrec del recurrent Marc A.D.

Vistes la Constitució, El Codi Penal, el Codi de Procediment Penal, la jurisprudència d'aplicació, i altres fonts del Dret del Principat d'Andorra,

La Sala Penal del M.I. Tribunal Superior de Justícia d'Andorra,

D E C I D I M

1.- Desestimar el recurs d'apel·lació interposat per Marc A.D.

2.- Estimar parcialment el recurs d'apel·lació interposat per Maria Dolors S.G., únicament pel que fa referència a la indemnització, que queda com segueix:

-390.000.- pts del valor venal del vehicle, més l'import de la corresponent peritació 5.340.- pts.

-900.000.- pts en concepte d'incapacitat parcial permanent.

-1.000.000.- de pts pel preu del dolor.

-150.000.- pts pel perjudici estètic.

-120.000.- pts relatius al perjudici complementari.

Reservar per execució de sentència:

a) l'avaluació de la incapacitat total temporal,

b) la indemnització de les despeses de tractaments mèdics.

3.- Confirmar en tots els seus extrems el restant de la sentència dictada pel Tribunal de Corts en data 2 de juny del 1999 en la causa núm. 102-1/98.

4.- Declarar d'ofici la meitat de les costes processals causades pel recurs i a càrrec de Marc A.D. l'altra meitat.

5.- Retornar la Causa al M. Iltre. Tribunal de Corts, amb certificació de la present Sentència, per al seu compliment i execució.

Així, per aquesta nostra sentència, definitivament jutjant, ho manem i signem.